



Nr 33256

JOSEPH WEJROCH

WNIOSEK O WYDANIE PASZPORTU

OBYWATEL NATURALIZOWANY

STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI

Stan Michigan

Hrabstwo Wayne

Ja, Joseph Wejroch, NATURALIZOWANY I LOJALNY OBYWATEL STANÓW ZJEDNOCZONYCH, niniejszym składam wniosek do Departamentu Stanu w Waszyngtonie o wydanie paszportu.

Uroczyscie przysięgam, że urodziłem się w Łomży w Polsce dn. 25 września 1896 roku; że mój ojciec, Ludwik Wejroch, urodził się w Polsce i mieszka obecnie nie żyje;

Że emigrowałem do Stanów Zjednoczonych wypływając z ???? w kwietniu 1913 roku; że przebywam nieprzerwanie w Stanach Zjednoczonych siedem lat, od 8 maja 1913 do dziś w Detroit, Michigan;

Że uzyskałem obywatelstwo Stanów Zjednoczonych przed Sądem Okręgowym Hrabstwa Calhoun w Camp Custer, Michigan w 1918 roku, co poświadczone jest załączonym świadectwem naturalizacji; że jestem osobą na którą wydane zostało to świadectwo;

że od czasu uzyskania obywatelstwa przebywałem poza Stanami Zjednoczonymi w następujących miejscach przez następujący okres: nie opuszczałem Ameryki

I że moim stałym miejscem zamieszkania jest Detroit w stanie Delaware, gdzie pracuję jako krawiec(?) (i aktor?);

Mój ostatni paszport wydany został -----

Planuję czasowo wyjechać z kraju; zamierzam wrócić do Stanów Zjednoczonych w ciągu sześciu miesięcy w celu zamieszkania tu i wypełniania obowiązków obywatelskich;

Że paszport niezbędny mi jest by wyjechać do niżej określonych krajów w następującym celu:

NAZWA KRAJU

CEL WIZYTY

Polską

Sprowadzić matkę do Ameryki, sprzedać majątek pomoc krewnym

Dania, Danzig,

Po drodze

Francja

Zamierzam opuścić Stany Zjednoczone z portu w Nowym Jorku na pokładzie statku -----
dn. 1 czerwca 1920 r.

Przysięga wierności

Uroczyscie przysięgam, że będę popierać i bronić Konstytucji Stanów Zjednoczonych przed wszelkimi wrogami, zagranicznymi i krajowymi; że dochowam wierności i przywiązania do niej; i że biorę ten obowiązek na siebie dobrowolnie, bez żadnych psychicznych nacisków lub celu uchylecia się: Tak mi dopomóż Bóg.

Joseph. Węgrów
(Signature of applicant.)

Przysięga złożona przede mną

6 kwietnia 1920 r.

W. Voorhees

Sekretarz Sądu Federalnego w Detroit, Michigan

OPIS WNIOSKODAWCY

WIEK: 23 1/2 lat

USTA: małe

WZROST: 5 stóp 7 3/4 cali

PODBRÓDEK: niski

CZOŁO: wysokie

WŁOSY: ciemnobrązowe

OCZY: niebieskie

KARNACJA: rumiana

NOS: mały

TWARZ: pociągła

ZNAKI SZCZEGÓLNE: blizny(??) na lewej ręce

DENTYFIKACJA

kwiecień 1920 r.

Ja, Alexander J. Jarosinski, uroczyście przysięgam, że jestem naturalizowanym obywatelem Stanów Zjednoczonych; że mieszkam w Detroit, Michigan; że znam osobiście wyżej wymienionego Joseph Wejrocha od sześciu lat i wiem, że jest osobą, której dotyczy opisywane świadectwo naturalizacji; i że informacje zawarte w jego oświadczeniu, wedle mojej wiedzy i przekonania, są zgodne z prawdą.

Alexander J. Jarosinski

ZAWÓD: kupiec

ADRES ŚWIADKA: 1575 Michigan Ave

Przysięga złożona przede mną

6 kwietnia 1920 r.

W. Voorhees

Sekretarz Sądu Federalnego w Detroit, Michigan

Paszport proszę wysłać pod następujący adres:

Joseph Wejroch

1152 Chene St.

Detroit, Michigan

Detroit, Michigan

6 kwietnia 1920 r.

Departament Stanu

Waszyngton D. C.

Szanowni Państwo,

załączam wniosek o wydanie paszportu. W pełni zdaję sobie sprawę z warunków, jakie panują obecnie za granicą, a także trudności i braku artykułów pierwszej potrzeby.

Jednak po rozważeniu wszystkich argumentów doszedłem do wniosku, że muszę wyjechać, bez względu na konsekwencje. Dowiedziałem się, że w odpowiedzi na wniosek departament poinformuje mnie o sytuacji, jaka panuje w Europie, ale okoliczności zmuszają mnie do podjęcia działania dla dobra mojej matki, a także własnego.

Proszę o jak najszybsze pozytywne rozpatrzenie mojego wniosku.

Z szacunkiem

Joseph Weiroch

Detroit, Michigan

17 kwietnia 1920 r.

Departament Stanu

Waszyngton D. C.

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo z dn. 13 kwietnia nr P.C. 4-20-7867 pragnę poinformować, że zamierzam wyjechać do Polski mimo niesprzyjających warunków tam panujących.

Załączam oryginalny list od mojej matki z Warszawy, napisany po polsku i tłumaczenie tego listu na język angielski. List ten wyjaśni, dlaczego muszę wyjechać.

Mam nadzieję, że w najbliższym czasie otrzymam paszport, bym mógł poczynić niezbędne przygotowania.

Z szacunkiem

Joseph Węgrzech

[Tłumaczenie listu z języka angielskiego]

Warszawa, 8 lutego 1920 r.

Drodzy chłopcy,

Zygmant i Ty, Joe¹, otrzymałam Wasz list i pieniądze i cieszę się, że o mnie nie zapomnieliście. Mój Joe, jesteś moją nadzieją. Byłam bardzo rozczarowana, kiedy przeczytałam Twój list, w którym piszesz, że po mnie nie przyjedziesz i pozwolisz mi wyruszyć samej na tę nieznaną ziemię. Wiesz przecież, kochanie, że jestem już stara i podupadłam na zdrowiu podczas wojny, więc nie poradzę sobie bez Ciebie w tak dalekiej podróży. Poza tym wiesz, że ojciec zostawił w Łomży posiadłość, którą trzeba sprzedać i że nie zrobię tego bez Ciebie, gdyż boję się, że mnie oszukają. Więc mój drogi Joe, proszę, przyjedź - pomożesz mi, a sam przy tym nic nie stracisz, bo odwiedzisz całą rodzinę i starych znajomych.

Co do rodziny to wuj Eberhardt zmarł, zostawiając cioci spory majątek. Synowie Carl i Ryszard służą w wojsku polskim. Ryszard został ranny, ale walczy teraz z bolszewikami, a Carl uczy się w szkole wojskowej. Wanda zostanie żoną oficera armii polskiej, ślub odbędzie się w czerwcu.

Warunki w Łomży są tragiczne. Wszystko jest tutaj bardzo drogie, więc życie wydaje się niemożliwe. Garnitur kosztuje od 1500 do 3000 marek, buty od 600 do 1000 marek, koszula 200 marek, biały chleb 3 marki za funt², węgiel 12 marek za buszel³, a i tak trudno go dostać. Mimo wszystkiego, co teraz

¹ Prawdopodobnie *Zygmunt i Józef*.

² Funt – ok. 0,5 kg

³ Buszel – ok. 35 l

przechodzimy, żyjemy z nadzieją, że kiedy będziemy razem,
życie będzie szczęśliwsze.

Teraz kończę. Całuję was i wnuki. Zygmant, uważaj, nie pij
i dbaj o zdrowie, bo masz żonę i dzieci. Pamiętaj, że Twoje
życie jest ich życiem. Pomóż Joemu jeśli możesz, by przyjechał
tutaj i zabrał mnie gdzieś w czerwcu albo w lipcu.

Wasza kochająca matka i babcia,

Józefa Wejroch Nowak

ul. Złota 27 m. 29

Warszawa, Polska

Ja, niżej podpisana, przetłumaczyłam list z języka polskiego
na angielski jak najwierniej, zgodnie z posiadaną przeze mnie
wiedzą.

E. Skowronska.

Hrabstwo Wayne

Stan Michigan

Przysięga złożona przede mną, notariuszem dla wyżej
wymienionego hrabstwa dn. 15 kwietnia 1920 r.

Thomas Ban

Notary Public, Wayne county, Michigan